



КГЭУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИЦТЭ

Ю.Н. Смирнов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.04 «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Направление
подготовки

09.04.01 Информатика и вычислительная техника

Направленность
образовательной
программы

Математическое и программное
обеспечение автоматизированных систем управления
Системное администрирование и
информационная безопасность

Квалификация
выпускника

Магистр

Форма обучения

очная

г. Казань, 2018

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью дисциплины «Деловой иностранный язык» (английский язык) в рамках магистратуры является формирование у магистрантов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- формировать у магистрантов способность и готовность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения);
- знакомить с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающими способности к социальному взаимодействию;
- развивать личностные потребности и интересы, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с иностранным языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.
- усвоить лексический минимум в объеме 700 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;
- использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;
- приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;
- научиться грамотно строить высказывание на английском языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;
- приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Деловой иностранный язык» (английский язык) является дисциплиной базового цикла. Обязательна для освоения в 1 семестре.

3. Входные требования для освоения дисциплины, предварительные условия

До освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики основной школы и бакалавриата;
- существующие в английском языке нормы лексической сочетаемости;
- орфографию и синтаксис английского языка;
- грамматические структуры изучаемого языка;
- различие между явлениями синонимии и антонимии;

уметь:

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в пределах тематики основной школы в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;
- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;
- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);

- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы;
- делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;
- комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать свое отношение к прочитанному/прослушанному;
- кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;
- кратко излагать результаты выполненной проектной работы;
- читать и понимать основное содержание аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
- заполнять анкеты и формуляры в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;
- писать личное письмо в ответ на письмо с использованием формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
- делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях;
- составлять план/ тезисы устного или письменного сообщения;

владеть навыками:

- различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков английского языка, ведущих к сбою коммуникации;
- оперирования в процессе устного и письменного общения основных синтаксических конструкций и морфологических форм английского языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОП

Формируемые компетенции	Планируемые результаты обучения дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
Способность к самостоятельному обучению новым методам исследования, к изменению научного и научно-производственного	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - правила чтения английских слов и исключений из них, а также особенности интонационного оформления высказываний разного типа (З₁); - не менее 700 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента (З₂); - грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности (З₃); - нормы и представления, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой (З₄)

<p>профиля своей профессиональной деятельности (ОК-3)</p>	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике (У₁) - самостоятельно читать оригинальную литературу средней и высокой степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию (У₂) - аудировать тексты общего и профессионального иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации (У₃) - вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета (У₄) - составлять аннотации и рефераты на английском языке (У₅)
<p>Способность анализировать и оценивать уровни своих компетенций в сочетании со способностью и готовностью к саморегулированию дальнейшего образования и профессиональной мобильности (ОПК-3)</p>	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения (В₁); - навыками изучения текстов литературного, информативного и общенаучного характера (В₂); - приемами и методами перевода текста по специальности (В₃); - навыками составления различных видов письменных текстов, принципами реферирования, аннотирования и составления тезисов (В₄); - навыками вести беседы на иностранном языке на общекультурные и общенаучные темы (В₅); - навыками определять компоненты ситуации, или речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств (В₆); - навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка с целью грамотно переводить устные и письменные тексты с одного языка на другой (В₇)
<p>Владеть, по крайней мере, одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения, способность применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка (ОПК-4)</p>	

5. Формат обучения.

При реализации дисциплины «Деловой иностранный язык» (английский язык) по образовательной программе направления подготовки магистров 09.04.01 Информатика и вычислительная техника применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

В процессе обучения используются:

- дистанционные курсы (ДК), размещенные на площадке LMS Moodle, URL: <http://lms.kgeu.ru/>;

- электронные образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ, URL: <http://e.kgeu.ru/>

6. Язык(и) преподавания

Образовательная деятельность по образовательным программам направления подготовки магистров 09.04.01 Информатика и вычислительная техника по дисциплине «Деловой иностранный язык» (английский язык) осуществляется на государственном языке Российской Федерации – русском языке.

7. Структура и содержание дисциплины

7.1. Структура дисциплины

Объем дисциплины составляет 6 зачетных единицы, всего 216 часов, из которых 57

часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем: 54 часа практических аудиторных занятий, 123 часа составляет самостоятельная работа обучающегося, 36 часов – контроль.

Вид учебной работы	Всего зачетных единиц	Всего часов	Семестры			
			1			
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ, в т.ч. по РУП:	6	216	216			
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ		57	57			
Лекции (Лк)						
Практические (семинарские) занятия (ПЗ)		54	54			
Лабораторные работы (ЛР)						
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ		123	123			
ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ (З – зачет, Э – экзамен)		36	Э			

7.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) и видам занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе								Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Примяемые образовательные технологии	Оценочные средства	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) (часы), из них					Самостоятельная работа обучающегося (часы), из них						
		Занятия лекционного типа	Занятия практического типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Контроль самостоятельной работы	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п.				Подготовка к экзамену
Unit 1. Energy sources <u>Грамматика:</u> Инфинитив, функции инфинитива в предложении и способы его перевода на русский язык; цепочка определений; заместители существительного (that (those); one (ones); инфинитивные обороты; конверсия; <u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; <u>Практика устной речи:</u> Alternative energy sources:	59	-	19	-		19	35	5	-	40	З ₁₋₄ , У ₁₋₅ , В ₁₋₇ (ОК-3, ОПК-3, ОПК-4)	Обучающие компьютерные программы. Дискуссии. Ролевые игры	Контрольная работа, Устный опрос, Перевод и реферирование текстов по специальности, Презентация биографий. Тест I

<p>Hydro energy, Nuclear energy, Solar energy, Geothermal energy, Tidal energy (the advantages and disadvantages); Safety problems;</p> <p><u>Практика чтения и перевода:</u> 1) “Nuclear energy”, 2) “Development of nuclear energy”, 3) “Solar energy”, 4) “Generation of electricity”, 5) “Geothermal energy”, 6) “Tidal energy”, 7) “Wave power”, 8) “Hydraulic power”;</p> <p><u>Практика реферирования:</u> “Nuclear energy”, “Solar energy”, “Geothermal energy”.</p>														
<p>Unit 2. Forces in engineering. Technical appliances</p> <p><u>Грамматика:</u> Причастие I, II; герундий; независимый причастный оборот; условные предложения; лексические вопросы перевода (многозначность слова, фразеология);</p> <p><u>Лексика:</u> словарный минимум по теме;</p>	59	18			18	36	5	-	41		З ₁₋₄ , У ₁₋₅ , В ₁₋₇ (ОК-3, ОПК-3 ОПК-4)	Обучающие компьютерные программы. Дискуссии. Ролевые игры		Контрольная работа, Устный опрос, Перевод и реферирование текстов по специальности, Презентация электронных презентаций. Тест 2

<p><u>Практика устной речи:</u> Forces in engineering: buoyancy, gravity, elasticity, friction; The system of central heating in buildings; Technical appliances around us; <u>Практика чтения и перевода:</u> 1) “Equilibrium”, 2) “Gravity”, 3) “Elasticity”, 4) “Forces in engineering”, 5) “Gas central heating”, 6) “Fridge”, 7) “Portable generator”, 8) “Recycling domestic refuse”; <u>Контрольный перевод и реферирование:</u> “Equilibrium”, “Fridge”, “Recycling domestic refuse”.</p>														
<p>Unit 3. Construction materials <u>Грамматика:</u> Инфинитив, функции инфинитива в предложении и способы его перевода на русский язык; Заместители существительного (that (those); one (ones), <u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; <u>Практика устной речи:</u> Iron and Steel</p>	62	-	18	-	1	1	20	36	6	-	42	З ₁₋₄ , У ₁₋₅ , В ₁₋₇ (ОК-3, ОПК-3 ОПК-4)	Обучающие компьютерные программы. Дискуссии. Ролевые игры.	Контрольная работа, Устный опрос, Перевод и реферирование текстов по специальности, Презентация электронных презентаций. Тест 3

<p>Manufacture, Construction Industry in Russia and Great Britain; <u>Практика чтения и перевода:</u> 1) “Iron and Steel Manufacture”, 2) “Pig Iron Production”, 3) “Basic Oxygen Process”, 4) “Finishing Process”; 5) “Classification of steel”; 6) “Construction industry”. <u>Контрольный перевод и реферирование:</u> “Iron and Steel Manufacture”, “Construction industry”.</p>														
<p>Промежуточная аттестация: Экзамен</p>	36								36	36	З ₁₋₄ , У ₁₋₅ , В ₁₋₇ (ОПК-4)			
Итого	216		55		1	1	57	107	16	36	123			

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. основная литература:

1. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т.А. Карпова, А.С. Восковская, Е.С. Закирова, Л.П. Циленко. — Москва: КноРус, 2017. — 130 с. — Режим доступа: www.book.ru

2. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: учебник / А.П. Шмакова, Е.Ю. Ковалева, Т.В. Никитинко, В.Г. Болотюк, Е.А. Сокур. — Москва: КноРус, 2018. — 275 с. Режим доступа: www.book.ru

3. Квасова Л.В. Английский язык в области компьютерной техники и технологий [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л. В. Квасова, С. Л. Подвальный, О. Е. Сафонова. - Электрон. текстовые дан. - М.: Кнорус, 2016. - 173 с. Режим доступа: www.book.ru

8.2. дополнительная литература:

1. Волостнова Н. Н. Англо-русский словарь-минимум профессиональной лексики (информатика и компьютерные технологии): учебно-метод.пособие / Н.Н. Волостнова. - Казань: КГЭУ, 2008. - 91 с.

2. Деловая коммуникация на иностранном языке: программа, метод. указания и контр. задания для студентов заочной формы обучения / сост. Г.Ф. Закирова. - Казань: КГЭУ, 2010. - 62 с.

3. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: учебник / Д.Г. Васибьева, И.И. Климова, А.Ю. Широких. — Москва: КноРус, 2017. — 273 с. Режим доступа: www.book.ru

4. Замалютдинова Э.Р., Муллахметова Г.Р., Рахматуллина Д.Э. Английский язык. Сборник контрольных заданий: Учеб.-метод. пособие.- Казань: КГЭУ, 2010.

5. Сидорова Д.Г. Английский язык. Сборник упражнений по грамматике. Часть 2 (для продолжающих): Учеб.-метод.пособие. — Казань: КГЭУ, 2005.

6. Филиппова Г.Ф., Сидорова Д.Г. Английский язык для магистрантов: Учеб.-метод. пособие. — Казань: КГЭУ, 2010.

8.3.Электронно-библиотечные системы

ЭБС „BOOK.RU“ Режим доступа: www.book.ru

8.4. Программное обеспечение дисциплины

8.5. Интернет-ресурсы

1. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Иностраный язык (английский) для магистрантов (Маг техн англ) <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1758>

2. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Иностраный язык (английский) магистранты <http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1758>

3. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle «Иностраный язык (английский яз)», URL: <http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1759>

4. ДК в LMS Moodle «Иностраный язык (английский язык)», URL: <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=18>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

9.1 Перечень специальных помещений

Для проведения практических занятий используются аудитории В-511, В-521, В-523, В-514, В-504 и компьютерный класс В-513.

9.2 Перечень оборудования

1. Учебный кабинет В-511 для проведения практических, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: 28 посадочных мест, стол преподавателя, ЖК телевизор LG (1 шт.), используется переносное оборудование ноутбук Lenovo (1 шт.), выход в интернет и ЭИОС университета.

2. Учебный кабинет В-513 (компьютерный класс) для проведения практических, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, для самостоятельной работы студентов. Оснащение: 16 посадочных мест, стол преподавателя, компьютер Philips226V3LS (1 шт.), компьютер Aquarius Pro P30 S42 (10 шт.), экран (1 шт.), мультимедийный проектор Epson (1 шт.), выход в интернет и ЭИОС университета.

3. Учебный кабинет В-514 для проведения практических, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: 30 посадочных мест, стол преподавателя ЖК телевизор Samsung (1 шт.), используется переносное оборудование ноутбук Lenovo (1 шт.), выход в интернет и ЭИОС университета.

4. Учебный кабинет В-521 для проведения практических, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: 18 посадочных мест, стол преподавателя, экран (1 шт.), мультимедийный проектор Toshiba (1 шт.), используется переносное оборудование ноутбук Lenovo (1 шт.), выход в интернет и ЭИОС университета.

5. Учебный кабинет В-523 для проведения практических, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: 28 посадочных мест, стол преподавателя, экран (1 шт.), мультимедийный проектор Aser (1 шт.), используется переносное оборудование ноутбук Lenovo (1 шт.), выход в интернет и ЭИОС университета.

* * *

Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» (английский язык)» образовательных программ «Математическое и программное обеспечение автоматизированных систем управления», «Системное администрирование и информационная безопасность» разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки магистров 09.04.01 Информатика и вычислительная техника.

Автор(ы) _____ к. филол. н., доц. Д.Э. Рахматуллина
(подпись)

Программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры ИЯ от 26.06.2018 г., протокол №10а.

Зав. Кафедрой ИЯ _____ д. филол. н., профессор М.Н. Закамулина
(подпись)

Программа принята решением Ученого совета ИЦТЭ _____ от _____, протокол №_____.

Зам. директора ИЦТЭ по УМР _____ Косулин В.В.

Согласовано:

Зав. кафедрой ИК _____
(подпись)

Зав. кафедрой ИИУС _____
(подпись)

Заведующий библиотекой _____
(подпись)

Эксперты _____ Габдрахманова Л.А.
(подпись)